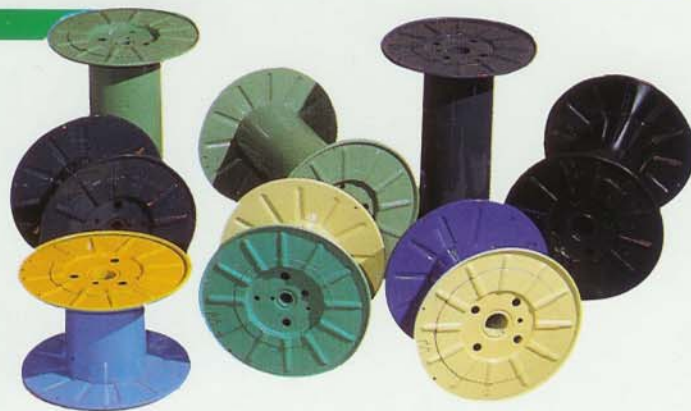


**BOBINE** IN LAMIERA PER CORDICELLA ACCIAIO PNEUMATICI E FILO TUBI  
**STEEL REELS** FOR TYRE STEEL CORD AND HOSE WIRE  
**STAHLBLECHSPULEN** FUER "STEEL CORD" UND "HOSE WIRE"

Tipo **B40**  
**B60**  
**B80**



### **BOBINE IN LAMIERA ACCIAIO STAMPATE SALDATE E VERNICIATE**

Con piattello di rinforzo, particolarmente adatte per cordicella pneumatici, filo tubi, filo in generale e, data la loro robusta costruzione, sono utilizzate molte volte.

Verniciate a un solo colore oppure con una flangia di colore diverso per evidenziare il senso di avvolgimento del filo.

L'unione dei particolari componenti delle bobine viene fatta con macchine automatiche appositamente studiate che danno la massima garanzia di saldatura. Su ciascuna flangia viene inciso il nome, la data di fabbricazione e il ns. marchio.

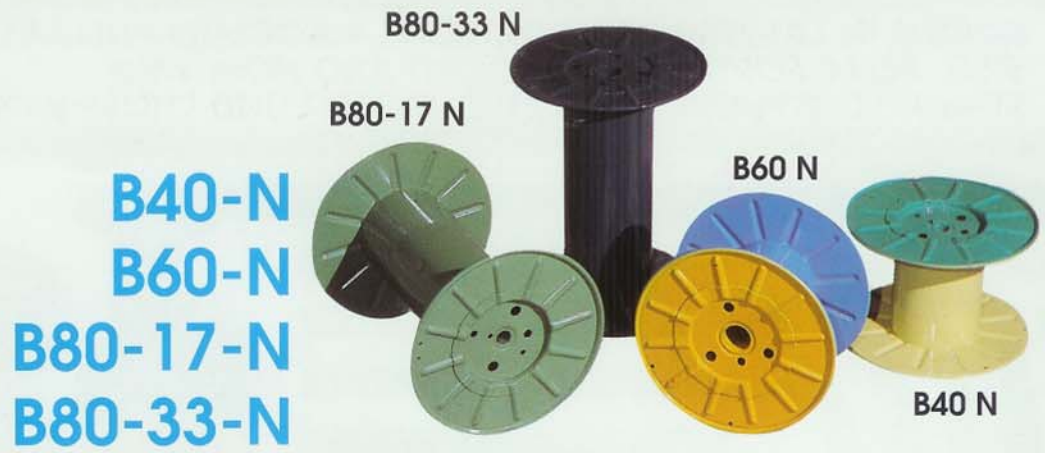
### **STEEL PRESSED REELS, WELDED AND ENAMELLED**

*With a stiffening locking part, particularly suitable for tyre steel cord, hose wire, and wire in general. Given their robust construction, they can be used many times. Enamelled in one colour or with one flange in a different colour to indicate the winding direction of the wire. The assembly of the particular parts which make up the reel is done by an automatic machine specially designed to give maximum welding security. The customer name, the date of manufacture and our trade-mark are engraved on each flange.*

### **SPULEN MIT GEPRESSTEN FLANSCHEN, VERSCHWEISST UND LACKIERT**

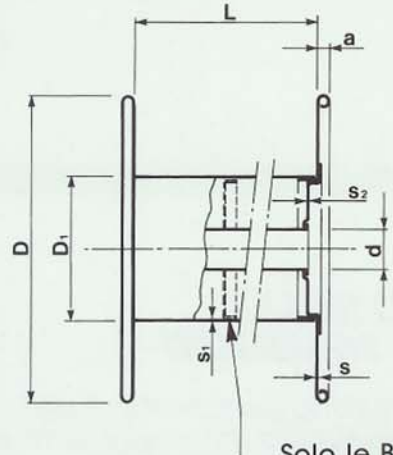
Dieser Spulentyp, versehen mit Flanschverstärkungsring, wird besonders in der Fertigung von "Steel Cord" und "Hose Wire" verwendet und gestattet dank der soliden Ausführung einen mehrmaligen Einsatz. Diese Spulen sind standardmässig einfarbig einbrennlackiert.

Auf Wunsch kann jedoch zur Kennzeichnung des Drahtwickelsinnes die eine Flanschaussenseite mit einer unterschiedlichen Farbe lackiert werden. Zur Gewährleistung der besten Schweissqualität erfolgt der Zusammenbau der einzelnen Komponenten durch eigens von uns entwickelten Vollautomaten. Auf jeder Flanschseite wird der Schriftzug des Kunden, das Herstellungsdatum und unser Markenzeichen eingeprägt.



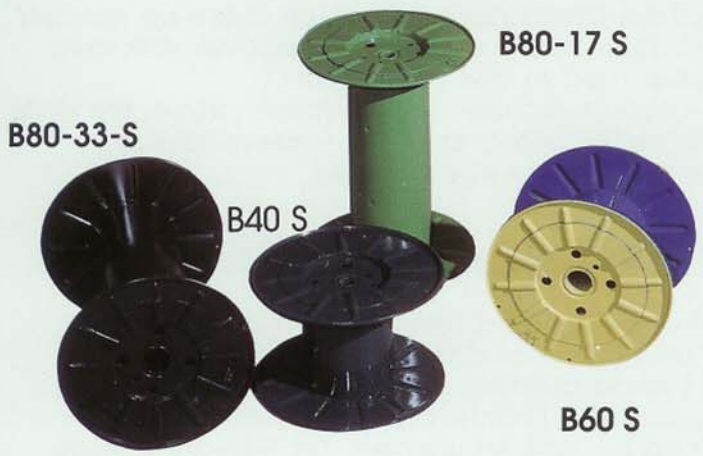
**B40-N**  
**B60-N**  
**B80-17-N**  
**B80-33-N**

Con flangia di rinforzo normale.  
 With ordinary stiffening flange.  
 Mit normalem Verstärkungsflansch.



TIPO TIPE TYP	D	D <sub>1</sub>	d	L	a	S	S <sub>1</sub>	S <sub>2</sub>
B40	255	118	17	153	7	1,2/1,5	1/1,2	1,2
B60	255	118	33	153	7	1,2/1,5	1/1,2	1,2
B80-17	255	118	17	315	7	1,2/1,5	1/1,2	1,2
B80-33	255	118	33	315	7	1,2/1,5	1/1,2	1,2

Solo le B80 e B120 vengono costruite con 1 o 2 piattelli di rinforzo.  
 Only B80 and B120 are built with 1 or 2 stiffening locking parts.  
 Lediglich die Spulentypen B80 und B120 werden mit 1 oder 2 Flanschverstärkungsringen gefertigt.



**B40-S**  
**B60-S**  
**B80-17-S**  
**B80-33-S**

Con flangia di rinforzo maggiorata e doppia saldatura.  
 With reinforced stiffening flange and double welding.  
 Mit überbreitem Flanschverstärkungsring und doppelter Verschweissung.

Stabilimento: 25025 MANERBIO (Brescia) ITALY - Via S. Martino del Carso, 75  
 Tel. (030) 9380253 r.a. - Fax (030) 9382425